

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3866/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3709/90<sup>(4)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραιβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, καταρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90<sup>(7)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1318/90<sup>(8)</sup>·

ότι καθορίστηκε το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90 για την περίοδο 1990/91·

ότι το Συμβούλιο διατήρησε τον ίδιο ποιοτικό τύπο ηλιανθόσπορων για τις περιόδους εμπορίας 1989/90 και 1990/91· ότι οι συντελεστές ισοδυναμίας που εφαρμόζονται στις τιμές των ηλιανθόσπορων που προέρχονται από τρίτες χώρες καθορίζονται με τον κανονισμό 225/67/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87<sup>(10)</sup>·

ότι η ενδεικτική τιμή και η τιμή ενίσχυσης που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1756/90 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1990 για τον καθορισμό, για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους, των ενδεικτικών τιμών και των τιμών παρέμβασης που καθορίστηκαν σε Ecu από το Συμβούλιο και μειώθηκαν λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990<sup>(11)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2509/90 της Επιτροπής<sup>(12)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2833/90 της Επιτροπής<sup>(13)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα<sup>(14)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82<sup>(15)</sup>, ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 358 της 21. 12. 1990, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 11.

(9) ΕΕ αριθ. L 36 της 30. 6. 1967, σ. 2919/67.

(10) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 16.

(11) ΕΕ αριθ. L 162 της 28. 6. 1990, σ. 19.

(12) ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 7.

(13) ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 9. 1990, σ. 86.

(14) ΕΕ αριθ. L 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.

(15) ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.

Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f πρέπει να προσαυξάνονται κατά 0,2 %· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob ή kat' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο από το Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως που είναι, κατά τις πληροφορίες της, τα πιο χαμηλά· ότι, τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 Ecu·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθοριστεί η ενδεικτική τιμή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη από του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθοριστεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιοτήτων κραιβδόσπορων και γογγυλόσπορων άλλων από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιοτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων αυτών σπόρων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσότητες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επιπλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραιβδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1321/90<sup>(2)</sup>, θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια αυτή ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι, κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3603/90<sup>(4)</sup>, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραιβδόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ίδιων σπόρων που ισχύουν για μια μεταβολή που

πραγματοποιείται κατά το μήνα του προσδιορισμού του είδους των σπόρων στην επιχείρηση· ότι οι τιμές αυτές

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 15.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 57.

προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των δασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>· ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 και του άρθρου 293 της πράξης προσχώρησης, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίστηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 των εν λόγω άρθρων·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως, που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, του ποσού σε Ecu, σύμφωνα με τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1539/90<sup>(3)</sup>, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη πλην εκείνων που αναφέρονται στο στοιχείο α) τη διαφορά μεταξύ:

- του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονι-

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(5)</sup> και

- του μέσου όρου των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια περιόδου που θα καθοριστεί, πολλαπλασιαζομένου με το συντελεστή που αναφέρεται στο στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατόν να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδείκνυται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε Ecu και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ιδίου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της Ecu σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

#### ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

##### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 8. 6. 1990, σ. 20.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

|                                                  | Τρέχων<br>1 | 1η προθεσμία<br>2 | 2η προθεσμία<br>3 | 3η προθεσμία<br>4 | 4η προθεσμία<br>5 | 5η προθεσμία<br>6 |
|--------------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):                     |             |                   |                   |                   |                   |                   |
| — Ισπανία                                        | 0,000       | 0,000             | 0,000             | 0,000             | 0,000             | 0,000             |
| — Πορτογαλία                                     | 25,970      | 25,970            | 25,970            | 25,970            | 25,970            | 25,970            |
| — άλλα κράτη μέλη                                | 19,000      | 19,000            | 19,000            | 19,000            | 19,000            | 19,000            |
| 2. Τελικές ενισχύσεις:                           |             |                   |                   |                   |                   |                   |
| Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην: |             |                   |                   |                   |                   |                   |
| — Γερμανία (DM)                                  | 44,73       | 44,73             | 44,73             | 44,73             | 44,73             | 44,80             |
| — Κάτω Χώρες (Fl)                                | 50,40       | 50,40             | 50,40             | 50,40             | 50,40             | 50,46             |
| — UEBL (FB/Flux)                                 | 922,57      | 922,57            | 922,57            | 922,57            | 922,57            | 922,57            |
| — Γαλλία (FF)                                    | 150,02      | 150,02            | 150,02            | 150,02            | 150,02            | 150,02            |
| — Δανία (Dkr)                                    | 170,62      | 170,62            | 170,62            | 170,62            | 170,62            | 170,62            |
| — Ιρλανδία (£ Irl)                               | 16,697      | 16,697            | 16,697            | 16,697            | 16,697            | 16,697            |
| — Ηνωμένο Βασίλειο (£)                           | 14,325      | 14,317            | 14,309            | 14,284            | 14,276            | 14,231            |
| — Ιταλία (Lit)                                   | 33 468      | 33 468            | 33 468            | 33 468            | 33 468            | 33 368            |
| — Ελλάδα (Δρχ)                                   | 3 928,97    | 3 908,67          | 3 883,03          | 3 830,85          | 3 824,54          | 3 706,51          |
| — στην Ισπανία (Pta)                             | 0,00        | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| — στην Πορτογαλία (Esc)                          | 5 430,95    | 5 431,16          | 5 431,36          | 5 423,67          | 5 423,74          | 5 391,67          |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

|                                                  | Τρέχων<br>1 | 1η προθεσμία<br>2 | 2η προθεσμία<br>3 | 3η προθεσμία<br>4 | 4η προθεσμία<br>5 | 5η προθεσμία<br>6 |
|--------------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>              |             |                   |                   |                   |                   |                   |
| — Ισπανία                                        | 0,000       | 0,000             | 0,000             | 0,000             | 0,000             | 0,000             |
| — Πορτογαλία                                     | 28,470      | 28,470            | 28,470            | 28,470            | 28,470            | 28,470            |
| — άλλα κράτη μέλη                                | 21,500      | 21,500            | 21,500            | 21,500            | 21,500            | 21,500            |
| <b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>                    |             |                   |                   |                   |                   |                   |
| Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην: |             |                   |                   |                   |                   |                   |
| — Γερμανία (DM)                                  | 50,61       | 50,61             | 50,61             | 50,61             | 50,61             | 50,68             |
| — Κάτω Χώρες (Fl)                                | 57,03       | 57,03             | 57,03             | 57,03             | 57,03             | 57,09             |
| — UEBL (FB/Flux)                                 | 1 043,96    | 1 043,96          | 1 043,96          | 1 043,96          | 1 043,96          | 1 043,96          |
| — Γαλλία (FF)                                    | 169,76      | 169,76            | 169,76            | 169,76            | 169,76            | 169,76            |
| — Δανία (Dkr)                                    | 193,07      | 193,07            | 193,07            | 193,07            | 193,07            | 193,07            |
| — Ιρλανδία (£ Ir)                                | 18,894      | 18,894            | 18,894            | 18,894            | 18,894            | 18,894            |
| — Ηνωμένο Βασίλειο (£)                           | 16,274      | 16,266            | 16,258            | 16,233            | 16,225            | 16,180            |
| — Ιταλία (Lit)                                   | 37 871      | 37 871            | 37 871            | 37 871            | 37 871            | 37 772            |
| — Ελλάδα (Δρχ)                                   | 4 486,23    | 4 465,93          | 4 440,29          | 4 388,11          | 4 381,80          | 4 263,77          |
| — Ισπανία (Pta)                                  | 0,00        | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| — Πορτογαλία (Esc)                               | 5 952,64    | 5 952,85          | 5 953,05          | 5 945,36          | 5 945,43          | 5 913,36          |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

|                                                             | Τρέχων<br>1 | 1η προθεσμία<br>2 | 2η προθεσμία<br>3 | 3η προθεσμία<br>4 | 4η προθεσμία<br>5 |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):                                |             |                   |                   |                   |                   |
| — Ισπανία                                                   | 27,272      | 27,266            | 27,259            | 27,253            | 27,247            |
| — Πορτογαλία                                                | 36,240      | 36,240            | 36,240            | 36,240            | 36,240            |
| — άλλα κράτη μέλη                                           | 24,000      | 24,000            | 24,000            | 24,000            | 24,000            |
| 2. Τελικές ενισχύσεις:                                      |             |                   |                   |                   |                   |
| α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (1):     |             |                   |                   |                   |                   |
| — Γερμανία (DM)                                             | 56,50       | 56,50             | 56,50             | 56,50             | 56,50             |
| — Κάτω Χώρες (Fl)                                           | 63,66       | 63,66             | 63,66             | 63,66             | 63,66             |
| — UEBL (FB/Flux)                                            | 1 165,35    | 1 165,35          | 1 165,35          | 1 165,35          | 1 165,35          |
| — Γαλλία (FF)                                               | 189,50      | 189,50            | 189,50            | 189,50            | 189,50            |
| — Δανία (Dkr)                                               | 215,52      | 215,52            | 215,52            | 215,52            | 215,52            |
| — Ιρλανδία (£ Irl)                                          | 21,091      | 21,091            | 21,091            | 21,091            | 21,091            |
| — Ηνωμένο Βασίλειο (£)                                      | 18,152      | 18,143            | 18,133            | 18,104            | 18,095            |
| — Ιταλία (Lit)                                              | 42 275      | 42 275            | 42 275            | 42 275            | 42 275            |
| — Ελλάδα (Δρχ)                                              | 4 999,23    | 4 975,76          | 4 946,14          | 4 886,06          | 4 878,55          |
| — Πορτογαλία (Esc)                                          | 7 575,27    | 7 575,51          | 7 575,75          | 7 567,25          | 7 567,33          |
| β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται: |             |                   |                   |                   |                   |
| — στην Ισπανία (Pta)                                        | 4 231,62    | 4 231,76          | 4 228,40          | 4 223,66          | 4 223,66          |
| — σε άλλο κράτος μέλος (Pta)                                | 4 295,52    | 4 296,57          | 4 294,22          | 4 290,52          | 4 291,44          |

(1) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας, και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0186140.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

|         | Τρέχων<br>1 | 1η προθεσμία<br>2 | 2η προθεσμία<br>3 | 3η προθεσμία<br>4 | 4η προθεσμία<br>5 | 5η προθεσμία<br>6 |
|---------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| DM      | 2,041940    | 2,039490          | 2,036890          | 2,034790          | 2,034790          | 2,028030          |
| Fl      | 2,299390    | 2,296680          | 2,294090          | 2,291850          | 2,291850          | 2,284530          |
| FB/Flux | 42,178600   | 42,137100         | 42,116000         | 42,077400         | 42,077400         | 41,985300         |
| FF      | 6,948130    | 6,943660          | 6,941570          | 6,939130          | 6,939130          | 6,935700          |
| Dkr     | 7,879510    | 7,871490          | 7,870100          | 7,861830          | 7,861830          | 7,862350          |
| £ Irl   | 0,766651    | 0,766451          | 0,766417          | 0,766579          | 0,766579          | 0,767061          |
| £       | 0,710623    | 0,712462          | 0,714125          | 0,715171          | 0,715171          | 0,717780          |
| Lit     | 1 540,86    | 1 543,19          | 1 544,75          | 1 547,64          | 1 547,64          | 1 554,10          |
| Δρχ     | 213,08600   | 215,12500         | 216,40300         | 219,27900         | 219,27900         | 226,45300         |
| Esc     | 181,19400   | 181,49900         | 181,78800         | 182,57000         | 182,57000         | 184,44900         |
| Pta     | 130,23800   | 130,65200         | 131,06000         | 131,29200         | 131,29200         | 132,44300         |